

Table of contents

 <https://doi.org/10.1075/btl.162.toc>

Page v of

Questions for Translation Studies

Douglas Robinson

[Benjamins Translation Library, 162] 2023. v, 273 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights

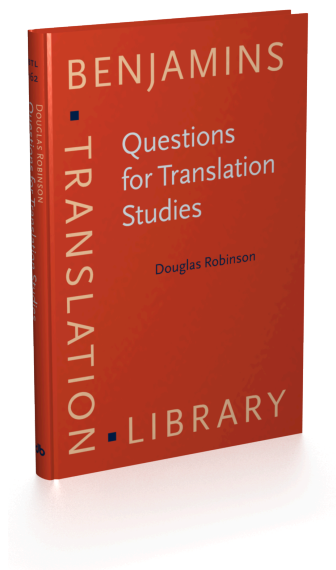


Table of contents

Introduction	1
PART I. Questions for equivalence theories	9
QUESTION 1. What is semantic equivalence, and what might it become if we thought about it more carefully?	10
QUESTION 2. What is dynamic in Nida's dynamic equivalence?	41
QUESTION 3. What is the deverbilized <i>sens</i> in the <i>théorie du sens</i> ?	67
PART II. Questions for Descriptive Translation Studies	93
QUESTION 4. How are norms formed?	94
QUESTION 5. What is the legal status of Gideon Toury's laws of translation?	133
QUESTION 6. In what sense does a translator narrate?	188
Conclusion	219
QUESTION 7. What exactly is the translator's visibility, and how can it be achieved?	220
References	247
Index	265